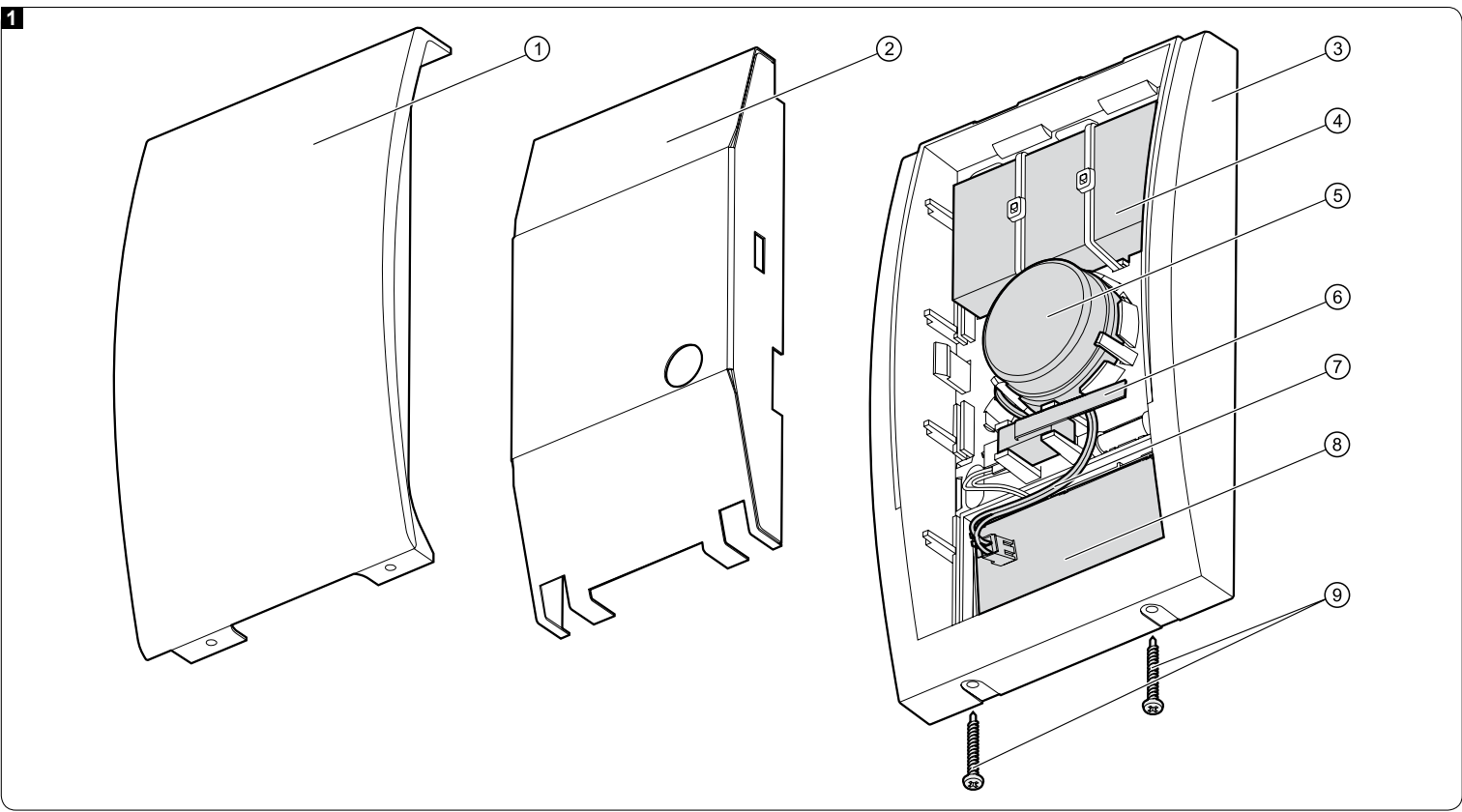




EN

The SP-4006 siren provides information about alarm situations by means of optical and acoustic signaling. The device is designed for outdoor installation.

FEATURES

- Acoustic signalling by means of piezoelectric transducer.
- Four selectable tones for acoustic signaling.
- Capability of limiting the duration of acoustic signaling in accordance with local regulations.
- Optical signaling by means of two sets of LEDs.
- Backup battery.
- Weatherproofed electronic circuit.
- Tamper protection in 2 ways – cover removal and tearing enclosure from the wall.
- Inner cover of galvanized metal sheet.
- High-impact polycarbonate enclosure, featuring a very high mechanical strength.

SPECIFICATIONS

Supply voltage	12 V DC ±15%
Standby current consumption	40 mA
Maximum current consumption (signaling)	480 mA
Maximum current consumption (signaling + battery charging)	700 mA
Built-in lead-acid battery	6 V/1,2 Ah
Fuse in the battery circuit	3.15 A
Sound pressure level (at 1 m distance)	up to 120 dB
Environmental class according to EN50130-5	III
Operating temperature range	-35°C ...+55°C
Maximum humidity	93±3%
Dimensions	148 x 254 x 64 mm
Weight	1225 g

RU

Оповещатель SP-4006 извещает о тревожных ситуациях с помощью акустической и оптической сигнализации. Он предназначен для монтажа вне помещений.

СВОЙСТВА

- Звуковая сигнализация: пьезоэлектрический преобразователь.
- Выбор одной из четырех тональностей звукового сигнала.
- Возможность ограничения продолжительности звуковой сигнализации в соответствии с действующими локальными правилами и законодательством.
- Оптическая сигнализация: два набора светодиодов.
- Аккумуляторная батарея резервного питания.
- Печатная плата защищена от влияния атмосферных воздействий.
- Тамперная защита от вскрытия корпуса и отрыва от монтажной поверхности.
- Внутренний кожух из листовой оцинкованной стали.
- Корпус, изготовленный из удароустойчивого поликарбоната, отличающийся высокой механической прочностью.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение питания	12 В DC ±15%
Потребление тока в режиме готовности	40 мА
Максимальное потребление тока (сигнализация)	480 мА
Максимальное потребление тока (сигнализация + заряд аккумулятора)	700 мА
Внутренний свинцово-кислотный аккумулятор	6В/1,2 Ач
Предохранитель в цепи аккумулятора	3,15 А
Прочность звука (на расстоянии 1 м)	до 120 дБ
Класс среды по стандарту EN50130-5	III
Диапазон рабочих температур	-35°С ...+55°С
Максимальная влажность	93±3%
Габаритные размеры	148 x 254 x 64 мм
Масса	1225 г

CZ

Siréna SP-4006 informuje o vzniku poplachů optickou a akustickou signalizací. Zařízení je určeno pro venkovní montáž.

VLASTNOSTI

- Akustická signalizace pomocí piezo měníče.
- Výběr ze čtyř tónů akustické signalizace.
- Možnost omezení doby akustické signalizace podle místních norem.
- Optická signalizace pomocí dvou sad LED.
- Záložní akumulátor.
- Voděodolná deska elektroniky.
- Dvojitá tamper ochrana – otevření krytu a odtržení od montážního povrchu.
- Vnitřní kovový kryt.
- Vysoké odolání kryt z plastu, velmi odolný vůči mechanickému poškození.

SPECIFIKACE

Napájecí napětí	12 V DC ±15%
Průběžná spotřeba v klidu	40 mA
Maximální proudová spotřeba (signalizace)	480 mA
Maximální proudová spotřeba (signalizace + dobíjení AKU)	700 mA
Integrovaný akumulátor	6 V/1,2 Ah
Pojistka v obvodu akumulátoru	3,15 A
Hladina akustického hluku (ve vzdálenosti 1 m)	az 120 dB
Klas prostředí dle EN50130-5	III
Rozsah pracovních teplot	-35°С ...+55°С
Maximální relativní vlhkost	93±3%
Rozměry	148 x 254 x 64 mm
Hmotnost	1225 g

Satel

SP-4006

sp4006_int 04/14

PL

Zewnętrzny sygnalizator optyczno-akustyczny

EN

Optical-acoustic outdoor siren

DE

Akustisch-optischer Signalgeber

RU

Светозвуковой оповещатель

UA

Оптично-акустичний оповішувач

CZ

Opticko-akutická venkovní siréna

SK

Opticko-akustická externá siréna

PL

Sygnalizator SP-4006 informuje o sytuacjach alarmowych przy pomocy sygnalizacji akustycznej i optycznej. Przyستosowany jest do montażu na zewnątrz.

WŁAŚCIWOŚCI

- Signalizacja akustyczna generowana przy pomocy przetwornika piezoelektrycznego.
- Wybór jednego z czterech typów sygnalizacji dźwiękowej.
- Możliwość ograniczenia czasu trwania sygnalizacji akustycznej stosownie do lokalnych regulacji prawnych.
- Signalizacja optyczna realizowana przy pomocy dwóch zespołów diod LED.
- Akumulator stanowiący awaryjne źródło zasilania.
- Układ elektroniki zabezpieczony przed wpływem warunków atmosferycznych.
- Ochrona sabotażowa przed otwarciem obudowy i przed oderwaniem od podłoża.
- Wewnętrzna osłona z blachy ocynkowanej.
- Obudowa z wysokoudarowego poliwęglanu, charakteryzująca się bardzo dużą wytrzymałością mechaniczną.

DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilania	12 V DC ±15%
Pobór prądu w stanie gotowości	40 mA
Maksymalny pobór prądu (sygnalizacja)	480 mA
Maksymalny pobór prądu (sygnalizacja + ładowanie akumulatora)	700 mA
Akumulator wewnętrzny kwasowo-ołowiowy	6 V/1,2 Ah
Bezpiecznik w obwodzie akumulatora	3,15 A
Poziom natężenia dźwięku (z odległości 1 m)	do 120 dB
Klasa środowiskowa wg EN50130-5	III
Zakres temperatur pracy	-35°C ...+55°C
Maksymalna wilgotność	93±3%
Wymiary	148 x 254 x 64 mm
Masa	1225 g

DE

Der SP-4006 Signalgeber informiert über Alarme mit Hilfe akustischer und optischer Signalisierung. Er ist für die Montage im Außenbereich ausgelegt.

EIGENSCHAFTEN

- Akustische Signalisierung über den piezoelektrischen Wandler.
- Ein von vier Typen der akustischen Signalisierung zur Wahl.
- Möglichkeit, die Zeildauer der akustischen Signalisierung auf die lokale Rechtsreglung einzuschränken.
- Optische Signalisierung mittels zwei Gruppen von LEDs.
- Akumulator als Notstromversorgung.
- Vor Wettereinflüssen geschützte Elektronik.
- Sabotageschutz vor Öffnen des Gehäuses und Trennen von der Unterlage.
- Innenabdeckung aus verzinktem Blech.
- Gehäuse hergestellt aus schlagfestem Polycarbonat.

TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung	12 V DC ±15%
Ruhestromaufnahme	40 mA
Max. Stromaufnahme (Signalisierung)	480 mA
Max. Stromaufnahme (Signalisierung + Akkuladen)	700 mA
Interner Blei-Gel-Akku	6V/1,2 Ah
Sicherung im Batteriekreis	3,15 A
Lautestärke (aus der Entfernung 1 m)	bis 120 dB
Umweltklasse nach EN50130-5	III
Betriebstemperaturbereich	-35°C ...+55°C
Max. Feuchtigkeit	93±3%
Abmessungen	148 x 254 x 64 mm
Gewicht	1225 g

UA

Оповісучач SP-4006 повідомляє про тривожні ситуації за допомогою акустичної та оптичної сигналізації. Він призначений для встановлення назовні.

ВЛАСТИВОСТІ

- Звукова сигналізація: п'єзоелектричний перетворювач.
- Вибір одного з чотирьох видів звукової сигналізації.
- Можливість обмеження тривалості сигналізації відповідно до локальних правил.
- Оптична сигналізація: 2 групи світлодіодів.
- Акумулятор, який є резервним джерелом живлення.
- Електронна схема захищена від впливу атмосферних умов.
- Тамперний (антисаботажний) захист від відкриття корпусу і відірву від основи.
- Внутрішній кожух з листової оцинкованої сталі.
- Корпус виготовлений з ударостійкого полікарбонату, завдяки чому відзначається високою механічною міцністю.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга живлення	12 В DC ±15%
Споживання струму у режимі готовності	40 мА
Максимальне споживання струму (сигналізація)	480 мА
Максимальне споживання струму (сигналізація + зарядання аккумулятора)	700 мА
Кислотний свинцево-аккумулятор	6В/1,2 Агод
Запобіжник для аккумулятора	3,15 А
Гучність звуку (на відстані 1 м)	до 120 дБ
Клас робочого середовища згідно з стандартом EN50130-5	III
Діапазон робочих температур	-35°С ...+55°С
Максимальна вологість	93±3%
Розміри	148 x 254 x 64 мм
Маса	1225 г

SK

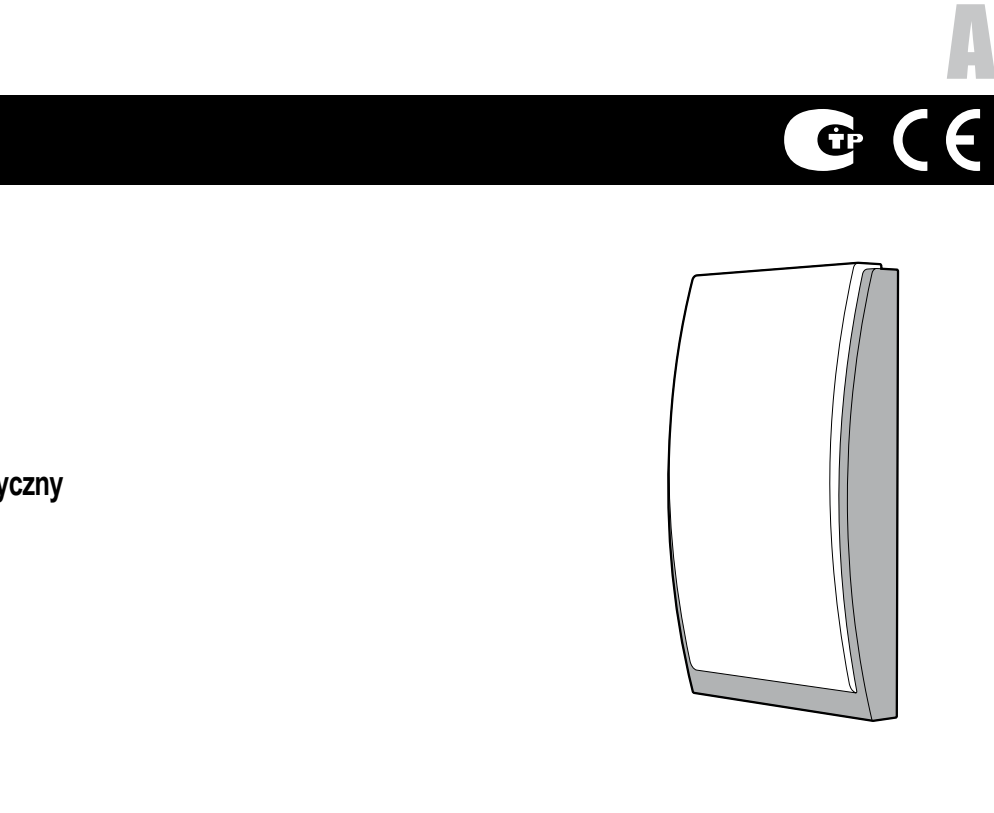
Siréna SP-4006 informuje o alarmových situáciách pomocou akustickej a optickje signalizácie. Je určená na inštaláciu do exteriérov.

VLASTNOSTI

- Akustická signalizácia generovaná pomocou piezoelektrického sirény.
- Výber jedného zo štyroch typov akustickej signalizácie.
- Možnosť obmedzenia času trvania akustickej signalizácie podľa lokálnych noriem.
- Optická signalizácia realizovaná pomocou dvoch sústav LED-iek.
- Akumulator slúži ako záložný zdroj napájania.
- Elektronika zabezpečená pred vplyvom poveternostných podmienok.
- Sabotážna ochrana pred otvorením krytu a odtrhnutím zo steny.
- Integrovaný ochranný pozinkovaný plech.
- Kryt z kvalitného plastu s vysokou mechanickou odolnosťou.

TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Napätie napájania	12 V DC ±15%
Odber prúdu v pohotovostnom režime	40 mA
Maximálny odber prúdu (signalizácia)	480 mA
Maximálny odber prúdu (signalizácia + nabíjanie akumulátora)	700 mA
Interný akumulátor	6V/1,2 Ah
Pojistka v obvode akumulátora	3,15 A
Hlasitosť (vo vzdialenosti 1 m)	do 120 dB
Trieda prostredia podľa EN50130-5	III
Pracovná teplota	-35°С ...+55°С
Maximálna vlhkosť ovzdušia	93±3%
Rozmery	148 x 254 x 64 mm
Hmotnosť	1225 g



PL

Deklaracja zgodności jest dostępna pod adresem www.satel.eu/cz

OPIS

Objaśnienia do rysunku 1:

- 1 pokrywa obudowy.
- 2 wewnętrzna osłona metalowa.
- 3 podstawa obudowy.
- 4 akumulator.
- 5 przetwornik piezoelektryczny.
- 6 styk sabotażowy.
- 7 przewody do podłączenia akumulatora (czerwony +, czarny -).
- 8 płytka elektroniczna.
- 9 wkrety blokujące pokrywę obudowy.

Wywołanie sygnalizacji
Sposób wywołania sygnalizacji można dostosować do wymagań konkretnego systemu alarmowego (kolki J6, J7, PLO i PLA). Sygnalizacja może być wywołana:

- po podaniu napięcia +12 V DC;
- po odłączeniu napięcia +12 V DC;
- po podaniu masy;
- po odłączeniu masy.

Czas trwania sygnalizacji akustycznej jest limitowany (kolki TMO i TMI).

Opóźnienie wywołania sygnalizacji
Wywołanie sygnalizacji jest możliwe, jeżeli przez 20 sekund od włączenia zasilania stan wejść STA i STO był odpowiedni dla stanu nieaktywnego. Opóźnienie to zapobiega przypadkowemu wywołaniu sygnalizacji w trakcie prac instalacyjnych. Jeżeli w celach testowych konieczne jest wywołanie sygnalizacji zaraz po uruchomieniu sygnalizatora, z pominięciem 20-sekundowego opóźnienia, należy:

1. Przed włączeniem zasilania sygnalizatora zdjąć zwórkę z kolków O+A.
2. Włączyć zasilanie sygnalizatora.
3. W ciągu 5 sekund zamoczyć zwórkę na kolki O+A.

Zasilanie główne
Sygnalizator wymaga zasilania napięciem stałym 12 V ±15%.

EN

Deklaration of conformity can be found at www.satel.eu/cz

OPIS

Objaśnienia do rysunku 1:

- 1 pokrywa obudowy.
- 2 wewnętrzna osłona metalowa.
- 3 podstawa obudowy.
- 4 akumulator.
- 5 przetwornik piezoelektryczny.
- 6 styk sabotażowy.
- 7 przewody do podłączenia akumulatora (czerwony +, czarny -).
- 8 płytka elektroniczna.
- 9 wkrety blokujące pokrywę obudowy.

Wywołanie sygnalizacji
Sposób wywołania sygnalizacji można dostosować do wymagań konkretnego systemu alarmowego (kolki J6, J7, PLO i PLA). Sygnalizacja może być wywołana:

- po podaniu napięcia +12 V DC;
- po odłączeniu napięcia +12 V DC;
- po podaniu masy;
- po odłączeniu masy.

Czas trwania sygnalizacji akustycznej jest limitowany (kolki TMO i TMI).

Opóźnienie wywołania sygnalizacji
Wywołanie sygnalizacji jest możliwe, jeżeli przez 20 sekund od włączenia zasilania stan wejść STA i STO był odpowiedni dla stanu nieaktywnego. Opóźnienie to zapobiega przypadkowemu wywołaniu sygnalizacji w trakcie prac instalacyjnych. Jeżeli w celach testowych konieczne jest wywołanie sygnalizacji zaraz po uruchomieniu sygnalizatora, z pominięciem 20-sekundowego opóźnienia, należy:

1. Przed włączeniem zasilania sygnalizatora zdjąć zwórkę z kolków O+A.
2. Włączyć zasilanie sygnalizatora.
3. W ciągu 5 sekund zamoczyć zwórkę na kolki O+A.

Zasilanie główne
Sygnalizator wymaga zasilania napięciem stałym 12 V ±15%.

DE

Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse gefunden werden: www.satel.eu/cz

BESCHREIBUNG

Erklärung zur Abbildung 1:

- 1 Gehäusedeckel.
- 2 Innenabdeckung aus verzinktem Blech.
- 3 Gehäuseunterteil.
- 4 Akkumulator.
- 5 Piezoelektrischer Wandler.
- 6 Sabotagekontakt.
- 7 Leitungen zum Anschluss des Akkus (rot +, schwarz -).
- 8 Elektronikplatine.
- 9 Schrauben zur Blockade des Gehäusedeckels.

Auslösung der Signalisierung
Die Art, auf welche die Signalisierung ausgelöst wird, kann man an Anforderungen des bestimmten Alarmsystems anpassen (Pins J6, J7, PLO und PLA). Die Signalisierung kann man wie folgt auslösen:

- nach dem Anlegen der Spannung +12 V DC;
- nach dem Trennen der Spannung +12 V DC;
- nach dem Anlegen der Masse;
- nach dem Trennen der Masse.

Die Zeildauer der akustischen Signalisierung ist begrenzt (Pins TMO und TMI).

Verzögerte Auslösung der Signalisierung
Die Auslösung der Signalisierung ist möglich, wenn 20 Sekunden nach der Einschaltung der Stromversorgung die Eingänge STA und STO im inaktiven Zustand sind (je nachdem welcher Zustand als aktiv ausgewählt wurde – siehe oben). Diese Verzögerung vorbeugt zufälliger Auslösung der Signalisierung während der Installationsarbeiten.

Wenn zum Testen die Signalisierung sofort nach der Einschaltung des Signalgebers ausgelöst werden soll, ohne die 20 Sekunden dauernde Verzögerung, gehen Sie wie folgt vor:

1. Vor dem Einschalten der Stromversorgung im Signalgeber nehmen Sie die Steckbrücke von den Pins O+A ab.
2. Schalten Sie die Stromversorgung des Signalgebers ein.
3. Innerhalb von 5 Sekunden legen Sie die Steckbrücke auf die Pins O+A ein.

Hauptstromversorgung
Der Signalgeber benötigt die Gleichstromversorgung 12 V ±15%.

UA

Декларація відповідності знаходяться на сайті www.satel.eu/cz

ОПИС

Пояснення до малюнку 1:

- 1 кришка корпусу.
- 2 внутрішній кожух.
- 3 основа корпусу.
- 4 акумулятор.
- 5 п'єзоелектричний перетворювач.
- 6 тамперний захист.
- 7 провідники для під'єднання акумулятора (червоний +, чорний -).
- 8 плата електроніки.
- 9 стопорний гвинт кришки корпусу.

Активізація сигналізації
Спосіб активації сигналізації можна налаштувати відповідно до потреб системи охоронної сигналізації (контакти J6, J7, PLO та PLA). Сигналізація може викликатися:

- після того, як була подана напруга +12 В DC;
- якщо відірвати напругу +12 В DC;
- після того, як була подана маса 0 В;
- якщо відірвати маса 0 В.

Тривалість звукової сигналізації можна обмежити (контакти TMO та TMI).

Затримка активації сигналізації
Сигналізація активується, якщо протягом 20 секунд з моменту вмикання живлення оповісучач знає воєсть STA та STO відповідно неактивному стану. Це затримка запобігає випадковому вмикаюню сигналізації під час встановлення системи. Якщо з метою тестування необхідно вимкнути сигналізацію відразу після запуску оповісучача, без 20-секундної затримки, слід:

1. До вмикання живлення оповісучача зняти перемичку з контактів O+A.
2. Вмикнути живлення оповісучача.
3. Протягом 5 секунд встановити перемичку на контакти O+A.

Головне живлення
Оповісучач потребує живлення постійною напругою 12 В ±15%.

EN

Deklaracja zgodności jest dostępna pod adresem www.satel.eu/cz

OPIS

Objaśnienia do rysunku 1:

- 1 przedni kryt.
- 2 wnitřni kovový kryt.
- 3 zadní část krytu.
- 4 akumulátor.
- 5 piezo měníč.
- 6 sabotažní kontakt.
- 7 vodiče pro připojení akumulátoru (červená +, černá -).
- 8 deska s elektronikou.
- 9 šrouby pro upevnění krytu.

Spuštění poplachové signalizace
Způsob spuštění poplachů lze upravit podle požadavků z příslušného zabezpečovacího systému (piny J6, J7, PLO a PLA). Signalizaci lze aktivovat následovně:

- po připojení napětí +12 V DC;
- po odpojení napětí +12 V DC;
- po připojení společné země (0 V);
- po odpojení společné země (0 V).

Doba trvání akustické signalizace je omezena (propojkami TMO a TMI).

Zpoždění signalizace poplachu
Signalizaci lze spustit, pokud na vstupech STA a STO je stav odpovídající neaktivnímu stavu po dobu 20 sekund od připojení napájení. Toto zpoždění zablkuje signalizaci při nechtěném spuštění instalace. Jakým způsobem má být tato událost signalizována se určí pomocí pinů O+A. Pro nastavení maximální doby akustické signalizace použijte piny TMO a TMI.

Porucha hlavného napájania
Pokiaľ dôjde ke ztrátě hlavního napájení, pak za předpokladu, že je v pořádku akumulátor, dojde ke spuštění signalizace poplachu. Jakým způsobem má být tato událost signalizována se určí pomocí pinů O+A. Pro nastavení maximální doby akustické signalizace použijte piny TMO a TMI.

Svorky

GND - společná zem. Připojte ke společné zemi ústředny.

+12V - vstup napájení. Připojte k výstupu ústředny, na kterém je napětí +12 V DC.

STO - vstup pro spuštění optické signalizace. Připojte k příslušné nastavenému výstupu ústředny.

STA - vstup pro spuštění akustické signalizace. Připojte k příslušné nastavenému výstupu ústředny.

TMP - svorky výstupu tamper kontaktu (NC). Jakým způsobem je použit je znázorněno na obrázku 2.

R - výstup tamperu (NC) / svorka připojení rezistoru:

- pokud se nepoužije rezistor v obvodu tamperu sirény, připojte tuto svorku na společnou zem zabezpečovací ústředny (viz. obr. 2).
- pokud obvod tamperu sirény má obsahovat rezistor, připojte rezistor na tuto svorku (viz. obr. 3).

SENS, TMP - tamper vstup. Tamper spínač je připojen k těmto svorkám.

DE

Deklaration of conformity can be found at www.satel.eu/cz

OPIS

Erklärung zu kbr. 1:

- 1 front cover.
- 2 internal metal cover.
- 3 rear part of the cover.
- 4 accumulator.
- 5 piezo transducer.
- 6 sabotage contact.
- 7 wires for connecting the accumulator (red +, black -).
- 8 electronic board.
- 9 screws for fastening the cover.

Starting of alarm signaling
The way of starting the alarm signaling can be adapted to the requirements of the particular alarm system (pins J6, J7, PLO and PLA). The signaling can be triggered:

- after applying +12 V DC voltage;
- after removing +12 V DC voltage;
- after applying common ground (0 V);
- after removing common ground (0 V).

Duration of the audible signaling is limited (pins TMO and TMI).

Delay of the triggering the alarm signal
The signaling may be triggered, if the status of STA and STO inputs has corresponded to the inactive status for 20 seconds since power-up. This delay prevents the alarm signal from being accidentally triggered during installation work. If the signaling must be triggered for test purposes immediately after start-up of the siren, skipping the 20-second delay, do as follows:

1. Remove the jumper from O+A pins before powering up the siren.
2. Power up the siren.
3. Place the jumper to the O+A pins within 5 seconds.

Main power supply
The siren must be supplied with 12 V DC ±15% voltage.

UA

Декларація відповідності знаходяться на сайті www.satel.eu/cz

ОПИС

Пояснення к рисунку 1:

- 1 кришка корпусу.
- 2 внутрішній металічний кожух.
- 3 внутрішній металічний кожух.
- 4 акумулятор.
- 5 п'єзоелектричний преобразователь.
- 6 тамперний контакт.
- 7 провідники для підключення акумулятора (червоний +, чорний -).
- 8 печатна плата.
- 9 шуруп, блокуючий кришку корпусу.

Включення сигналізації
Спосіб активації сигналізації можна підібрати в соответствии з требованиями конкретної системи охоронної сигналізації (штырки J6, J7, PLO і PLA). Сигналізація може викликатися:

- після подати напруги +12 В DC;
- після ісключення напруги +12 В DC;
- після подати маси (0 В);
- після ісключення маси (0 В).

Продолжителість акустичної сигналізації можна обмежити (штырки TMO і TMI).

Задержка включения сигналізації
Активізація сигналізації возможна, если в течение 20 секунд с момента включения питания состояние входов STA и STO будет соответствовать неактивному состоянию. Эта задержка предотвращает случайную активацию во время установочных работ. Если для теста необходимо включить сигнализацию сразу после запуска оповещателя, без 20-секундной задержки, то следует:

1. До включения питания оповещателя снять перемычку со штырьков O+A.
2. Включить питание оповещателя.
3. В течение 5 секунд установить перемычку на штырьки O+A.

Основное питание
Оповещатель требует питания постоянным напряжением 12 В ±15%.

Клеммы

GND - масса (0 В). Следует подключить к массе приемно-контрольного прибора.

+12V - вход питания. Следует подключить к выходу приемно-контрольного прибора с функцией выхода питания +12 В DC.

STO - вход, активирующий оптическую сигнализацию. Следует подключить к соответствующим образом настроенному выходу приемно-контрольного прибора.

STA - вход, активирующий акустическую сигнализацию. Следует подключить к соответствующим образом настроенному выходу приемно-контрольного прибора.

TMP - клеммы тамперного выхода (NC). Способ их использования представлен на рисунке 2.

R - тамперный выход (NC) / клемма для подключения резистора:

- если в тамперном шлейфе оповещателя нет резистора, клемму шлейфа необходимо выключить на массу приемно-контрольного прибора (см. рис. 2).
- в случае подключения резистора в тамперный шлейф оповещателя к клемме следует подключить резистор (см. рис. 3).

SENS, TMP - тамперный вход. К клеммам подключен тамперный контакт оповещателя.

CZ

Siréna SP-4006 informuje o vzniku poplachů optickou a akustickou signalizací. Zařízení je určeno pro venkovní montáž.

VLASTNOSTI

- Akustická signalizace pomocí piezo měníče.
- Výběr ze čtyř tónů akustické signalizace.
- Možnost omezení doby akustické signalizace podle místních norem.
- Optická signalizace pomocí dvou sad LED.
- Záložní akumulátor.
- Voděodolná deska elektroniky.
- Dvojitá tamper ochrana – otevření krytu a odtržení od montážního povrchu.
- Vnitřní kovový kryt.
- Vysoké odolání kryt z plastu, velmi odolný vůči mechanickému poškození.

SPECIFIKACE

Napájecí napětí	12 V DC ±15%
Průběžná spotřeba v klidu	40 mA
Maximální proudová spotřeba (signalizace)	480 mA
Maximální proudová spotřeba (signalizace + dobíjení AKU)	700 mA
Integrovaný akumulátor	6 V/1,2 Ah
Pojistka v obvodu akumulátoru	3,15 A
Hladina akustického hluku (ve vzdálenosti 1 m)	az 120 dB
Klas prostředí dle EN50130-5	III
Rozsah pracovních teplot	-35°С ...+55°С
Maximální relativní vlhkost	93±3%
Rozměry	148 x 254 x 64 mm
Hmotnost	1225 g

Zasilanie awaryjne
W charakterze zasilania awaryjnego montowany jest akumulator kwasowo-ołowiowy 6 V / 1,2 Ah.

Signalizacja obecności zasilania głównego
Sposób signalizacji obecności napięcia na wejściu +12V zależy od modelu sygnalizatora.

- SP-4006 R / SP-4006 O – miga pojedyncza dioda umieszczona na płycie elektronicznej. Sygnalizację tę można wyłączyć zdejmując zwórkę z kolków LED.
- SP-4006 BL – nagrzewnienie migają dwie diody LED umieszczone na przeciwnych bokach obudowy. Sygnalizację tę nie można wyłączyć.

Awaria zasilania głównego
W przypadku utraty zasilania głównego, jeżeli podłączony jest sprawny akumulatol, wywołana jest signalizacja alarmowa. Sposób sygnalizacji określa się przy pomocy kolków O+A. Czas trwania sygnalizacji akustycznej określa się przy pomocy kolków TMO i TMI.

Zaciski

GND - masa. Należy połączyć z masą centrali.

+12V - wejście zasilania. Należy połączyć z wyjściem centrali pełniącym funkcję wyjścia zasilającego +12 V DC.

STO - wejście wywołujące signalizację optyczną. Należy połączyć z odpowiednio zaprogramowanym wyjściem centrali.

STA - wejście wywołujące signalizację akustyczną. Należy połączyć z odpowiednio zaprogramowanym wyjściem centrali.

TMP - zaciski wyjścia sabotażowego (NC). Sposób ich wykorzystania pokazano na rysunku 2.

R - wyjście sabotażowe (NC) / zacisk do podłączenia rezystora: jeżeli w obwodzie sabotażowym sygnalizatora nie ma być rezystora, zacisk należy połączyć z masą centrali (patrz: rys. 2).

– w przypadku podłączenia rezystora w obwodzie sabotażowym sygnalizatora, do zacisku należy połączyć rezystor (patrz: rys. 3).

SENS, TMP - zaciski, do których podłączony jest przetwornik piezoelektryczny.

Notstromversorgung
Als Notstromversorgung wird der Blei-Gel-Akku 6 V / 1,2 Ah montiert.

Signalisierung der Hauptstromversorgung
Die Signalisierungsart der vorhandenen Spannung am Eingang +12V hängt vom Modell des Signalgebers ab.

- SP-4006 R / SP-4006 O – eine LED auf der Elektronikplatine blinkt. Um die LED-Anzeige auszuschalten, nehmen Sie die Steckbrücke aus den Pins LED ab.
- SP-4006 BL – zwei LEDs auf den gegenüberliegenden Seiten des Gehäuses blinken abwechselnd. Diese LED-Anzeige kann nicht ausgeschaltet werden.

Störung der Hauptstromversorgung
Beim Ausfall der Hauptstromversorgung, wird die Alarmsignalisierung ausgelöst (es muss ein funktionsfähiger Akkumulator angeschlossen sein). Die Signalisierungsart bestimmt man mit den Pins O+A. Die Zeildauer der akustischen Signalisierung bestimmt man mit den Pins TMO und TMI.

Klemmen

GND - Masse. Verbinden Sie mit der Masse der Zentrale.

+12V - Stromversorgungseneingang. Verbinden Sie mit dem Stromversorgungsausgang +12 V DC der Zentrale.

STO - Eingang zur Auslösung der optischen Signalisierung. Verbinden Sie mit dem entsprechend programmierten Ausgang der Zentrale.

STA - Eingang zur Auslösung der akustischen Signalisierung. Verbinden Sie mit dem entsprechend programmierten Ausgang der Zentrale.

TMP - Klemmen des Sabotageausgangs (NC). Ihre Verwendungweise wurde in der Abbildung 2 angezeigt.

R - Sabotageausgang (NC) / Klemmen zum Anschluss des Widerstandes:

- wenn im Sabotagekreis kein Widerstand angeschlossen ist, dann verbinden Sie die Klemme mit der Masse in der Zentrale (siehe: Abb. 2).
- beim Anschluss des Widerstandes im Sabotagekreis des Signalgebers, verbinden Sie den Widerstand mit der Klemme R (siehe: Abb. 3).

SENS, TMP - Sabotagegang. An die Klemmen ist der Sabotagekontakt des Signalgebers angeschlossen.

PL

Kolki do konfiguracji sygnalizatora

– zworka założona,  – zworka zdjęta

ML0

ML1

Dwie pary kolków służą do wyboru typu dźwięku.



Dwie częstotliwości dźwięku (1450 Hz/2000 Hz) na przemian w okresie 1 sekundy.



Dźwięk o narastającej częstotliwości (od 1450 Hz do 2000 Hz) w okresie 1 sekundy



Dźwięk o malejącej częstotliwości (od 2000 Hz do 1450 Hz) w okresie 1 sekundy.



Dźwięk o opadającej częstotliwości (od 2000 Hz do 1450 Hz) w okresie 1 sekundy.

TMO

TM1

Dwie pary kolków służą do określenia maksymalnego czasu trwania sygnalizacji akustycznej.



1 minuta.



5 minut.



10 minut.



15 minut.

O+A

Służą do określenia sposobu alarmowania po zaniku zasilania.



Wywalana jest sygnalizacja akustyczna i optyczna.



Wywalana jest tylko sygnalizacja akustyczna.

J6

PLO

Służą do określenia sposobu wywalania sygnalizacji optycznej.



Sterowanie napięciem +12 V DC.



Sterowanie masą.



Signalizacja jest wywalana po podaniu napięcia +12 V DC.



Signalizacja jest wywalana po odcięciu masy.



Signalizacja jest wywalana po podaniu napięcia +12 V DC.



Signalizacja jest wywalana po odcięciu masy.

J7

PLA

Służą do określenia sposobu wywalania sygnalizacji akustycznej.



Sterowanie napięciem +12 V DC.



Sterowanie masą.



Signalizacja jest wywalana po podaniu napięcia +12 V DC.



Signalizacja jest wywalana po odcięciu masy.



Signalizacja jest wywalana po podaniu napięcia +12 V DC.



Signalizacja jest wywalana po odcięciu masy.

LED (tylko SP-4006 O i SP-4006 R)

Służą do włączenia / wyłączenia diody LED sygnalizującej obecność zasilania głównego.



Diody LED jest wyłączona.



Diody LED jest włączona.

Podstawa obudowy

Objaśnienia do rysunku 4:

① otwór montażowy.

② otwór na przewody.

③ otwór montażowy sabotażu.

MONTAŻ I URUCHOMIENIE



Przed podłączeniem sygnalizatora do centrali alarmowej należy wyłączyć zasilanie centrali alarmowej.

Sygnalizator należy montować na ścianie, wysoko i w możliwie niedostępnym miejscu, aby zminimalizować ryzyko sabotażu. Należy zachować odpowiedni odstęp (minimum 2,5 cm) między górną krawędzią obudowy sygnalizatora a sufitem lub innym elementem znajdującym się nad sygnalizatorem. Brak odstępu może uniemożliwić ponowne zaklejenie pokrywy.

1. Wykreślić wkręty blokujące pokrywę.

2. Odchylić pokrywę obudowy do góry o ok. 60° i ją zdjąć (patrz: rys. 5).

3. Odchylić zaczepy mocujące wewnętrzny osłonę metalową i ją zdjąć.

4. Odchylić zaczepy mocujące płytkę elektroniczną i ją wyjąć.

5. Przyłożyć podstawę obudowy do ściany i zaznaczyć położenie otworów montażowych (patrz: rys. 4). Należy koniecznie uwzględnić otwór montażowy sabotażu.

6. Wywiercić w ścianie otwory na kolki montażowe.

7. Przeprowadzić przewody przez otwór w podstawie obudowy (patrz: rys. 4).

8. Przy pomocy kolków i wkrętów przymocować podstawę obudowy do ściany, pamiętając o otworze montażowym sabotażu (kolki i wkręty dołączone są do sygnalizatora).

9. Zamocować płytkę elektroniczną w podstawie obudowy.

10. Zaciśnij sygnalizatora połączyć przewody z zaciskami centrali alarmowej.

Uwaga: Sygnalizator nie wymaga podłączenia rezystorów między zaciskami STA i STO a zaciskami masy lub zasilania.

11. Przy pomocy zworek skonfigurować sygnalizator.

12. Podłączyć przewody do akumulatora (czerwony przewód do zacisku dodatniego, czarny przewód do zacisku ujemnego).

13. Zamontować wewnętrzną osłonę metalową.

14. Założyć pokrywę sygnalizatora i zablokować ją przy pomocy wkrętów.

15. Włączyć zasilanie centrali alarmowej. W celu przetestowania sygnalizatora można skorzystać z funkcji testu występujących w niektórych centralach alarmowych lub na potrzeby testu wywołać alarm.

2

Z1

COM

TMP

TMP

R

SP-4006

3

Z1

COM

TMP

TMP

R

SP-4006

EN

Siren configuration pins

– jumper on,  – jumper off

ML0

ML1

The two pairs of pins allow you to select the tone type.



Two sound frequencies (1450 Hz/2000 Hz) alternating within 1 second.



Sound with rising frequency (from 1450 Hz to 2000 Hz) within 1 second.



Sound with smoothly rising and falling frequency (1450 Hz – 2000 Hz – 1450 Hz) within 1 second.



Sound with falling frequency (from 2000 Hz to 1450 Hz) within 1 second.

TMO

TM1

The two pairs of pins allow you to set the cut-off time of acoustic signaling.



1 minute.



5 minutes.



10 minutes.



15 minutes.

O+A

Use the pins to determine how the alarm is to be signaled after power failure.



Acoustic and optical signaling is triggered.



Only acoustic signaling is triggered.

J6

PLO

The pins allow you to determine how the optical signaling is to be triggered.



+12 V DC voltage control.



Common ground control.



Signal triggered after applying +12 V DC voltage.



Signal triggered after removing +12 V DC voltage.



Signal triggered after removing common ground (0 V).



Signal triggered after applying common ground (0 V).

J7

PLA

The pins allow you to determine how the acoustic signaling is to be triggered.



+12 V DC voltage control.



Common ground control.



Signal triggered after applying +12 V DC voltage.



Signal triggered after removing +12 V DC voltage.



Signal triggered after removing common ground (0 V).



Signal triggered after applying common ground (0 V).

LED (only SP-4006 O and SP-4006 R)

The pins allow you to enable / disable the LED indicating main power availability.



LED is disabled.



LED is enabled.

Enclosure base

Explanations for Fig. 4:

① mounting hole.

② cable entry hole.

③ tamper mounting hole.

INSTALLATION AND START-UP



Power down the control panel before connecting the siren to it.

The siren must be installed on the wall, high above the floor, at a hard to access location, so as to minimize the risk of tampering. Maintain an adequate distance (minimum 2.5 cm) between the top edge of the siren enclosure and the ceiling or another element situated above the siren. Replacement of the cover may turn out to be impossible due to the lack of space.

1. Remove the cover locking screws.

2. Lift up the enclosure cover by approx. 60° and remove it (see Fig. 5).

3. Move aside the catches holding the inner metal cover and remove it.

4. Move aside the catches holding the electronics board and remove it.

5. Place the enclosure base on the wall and mark the location of mounting holes (see Fig. 4). Be sure to take into account the tamper mounting hole.

6. Drill the holes for wall plugs (screw anchors).

7. Run the wires through the hole in the enclosure base (see Fig. 4).

8. Using wall plugs (screw anchors) and screws, fasten the enclosure base to the wall (the wall plugs and screws are included in the siren delivery set).

9. Secure the electronics board in the enclosure base.

10. Connect the siren terminals with wires to the control panel terminals.

Note: The siren does not require connection of any resistors between the STA, STO terminals and the common ground or power terminals.

11. Using jumpers, configure the siren.

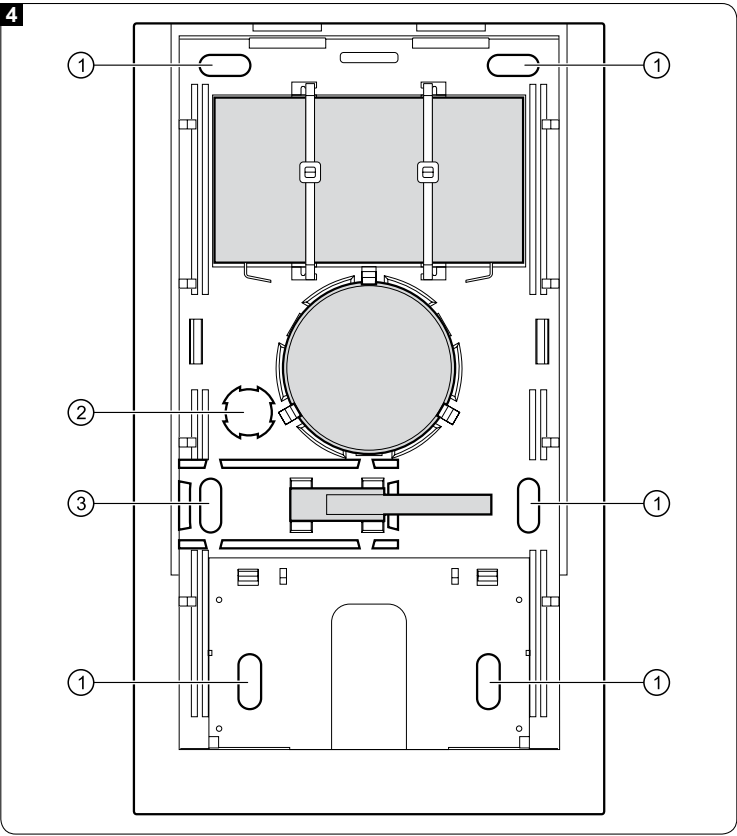
12. Connect leads to the battery (the red lead to the positive terminal, the black lead to the negative terminal).

13. Install the inner metal cover.

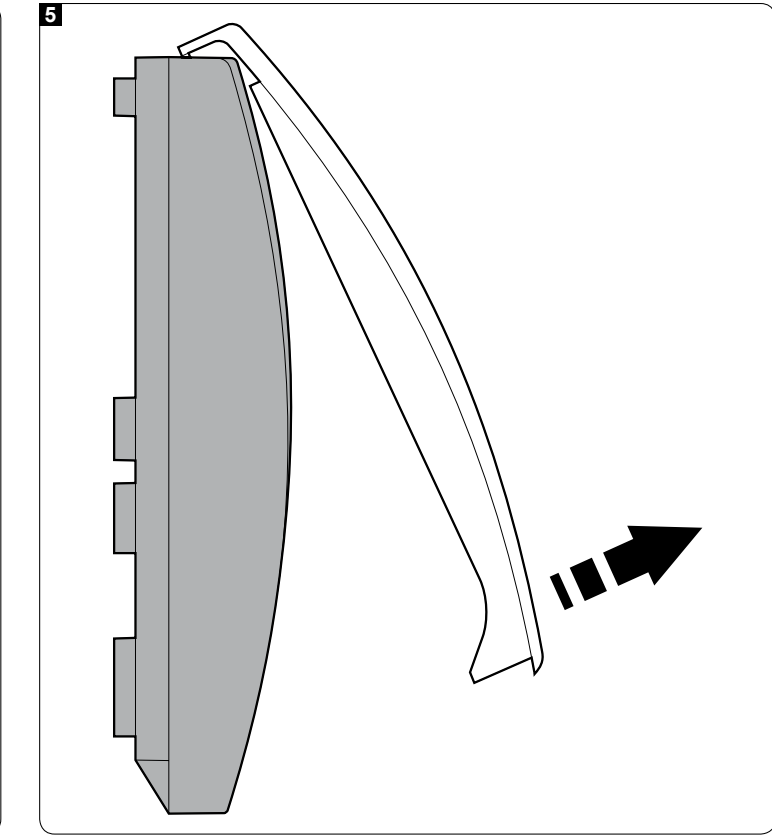
14. Replace the siren cover, close the cover and then lock it with the screws.

15. Power on the control panel. In order to test the siren you can use the tamper without test function, which is available in some control panels, or you can trigger an alarm for testing purposes.

4



5



DE

Pins zur Konfiguration des Signalgebers

– Steckbrücke aufgesetzt,  – Steckbrücke abgenommen

ML0

ML1

Zwei Pin-Paare dienen zur Auswahl der Tonart.



Zwei Tonfrequenzen (1450 Hz/2000 Hz) abwechselnd ausgelöst innerhalb von einer Sekunde.



Ton mit steigender Frequenz (von 1450 Hz bis 2000 Hz) innerhalb von einer Sekunde.



Ton mit regulär steigender und fallender Frequenz (1450 Hz – 2000 Hz – 1450 Hz) innerhalb von einer Sekunde.



Ton mit fallender Frequenz (von 2000 Hz bis 1450 Hz) innerhalb von einer Sekunde.

TMO

TM1

Zwei Pin-Paaren zur Bestimmung der maximalen Zeitdauer der akustischen Signalisierung.



1 Minute.



5 Minuten.



10 Minuten.



15 Minuten.

O+A

Bestimmung der Alarmierungsweise nach dem Spannungsverlust.



Akustische und optische Signalisierung wird ausgelöst.



Nur akustische Signalisierung wird ausgelöst.

J6

PLO

Bestimmung der Auslösungsart der optischen Signalisierung.



Steuerung mit der Spannung +12 V DC.



Steuerung mit der Masse.



Signalisierung wird nach dem Anlegen der Spannung +12 V DC ausgelöst.



Signalisierung wird nach dem Trennen der Spannung +12 V DC ausgelöst.



Signalisierung wird nach dem Trennen von der Masse ausgelöst.



Signalisierung wird nach dem Anlegen der Masse ausgelöst.

J7

PLA

Bestimmung der Auslösungsart der akustischen Signalisierung.



Steuerung mit der Spannung +12 V DC.



Steuerung mit der Masse.



Signalisierung wird nach dem Anlegen der Spannung +12 V DC ausgelöst.



Signalisierung wird nach dem Trennen der Spannung +12 V DC ausgelöst.



Signalisierung wird nach dem Trennen von der Masse ausgelöst.



Signalisierung wird nach dem Anlegen der Masse ausgelöst.

LED (nur SP-4006 O und SP-4006 R)

Ein- / Ausschaltung der LED zur Signalisierung der Hauptstromversorgung.



LED ausgeschaltet.



LED eingeschaltet.

Gehäusunterlage

Erläuterung zur Abbildung 4:

① Montageöffnungen.

② Öffnung für Leitungen.

③ Montageöffnung für Sabotagekontakt.

MONTAGE UND INBETRIEBNAHME



Vor dem Anschluss des Signalgebers an die Alarmzentrale schalten Sie die Stromversorgung der Zentrale ab.

Montieren Sie den Signalgeber hoch an der Wand, an einer möglichst unzugänglichen Stelle, um das Risiko der Sabotage zu minimieren. Zwischen der oberen Kante des Signalgebergehäuses und der Decke oder einem anderen oberhalb des Signalgebers befindlichen Hindernis sollte ein Abstand von mindestens 2,5 cm eingehalten werden. Ein zu kleiner Abstand könnte das Wiederauflösen des Deckels erschweren.

1. Drehen Sie die Schrauben zur Spannung des Deckels heraus.

2. Heben Sie den Deckel um ca. 60° nach oben an und nehmen Sie den Deckel ab (siehe: Abb. 5).

3. Lösen Sie die Halterungen der Innenabdeckung aus Blech und nehmen Sie die Abdeckung ab.

4. Lösen Sie die Halterungen der Elektronikplatine und nehmen Sie die Elektronikplatine heraus.

5. Halten Sie die Gehäusunterlage an die Wand und markieren Sie die Montageöffnungen (siehe: Abb. 4). Nehmen Sie auch Rücksicht auf die Öffnung für Sabotagekontakt.

6. Machen Sie die Öffnungen für Spreizdübel.

7. Führen Sie die Leitungen durch die Öffnung in der Gehäusunterlage durch (siehe: Abb. 4).

8. Mit den Dübeln und Schrauben befestigen Sie die Gehäusunterlage an die Wand. Berücksichtigen Sie die Öffnung für Sabotagekontakt (Dübeln und Schrauben werden mitgeliefert).

9. Fixieren Sie die Elektronikplatine in der Gehäusunterlage.

10. Verbinden Sie die Klemmen des Signalgebers mit den Klemmen der Alarmzentrale.

Achtung: Der Signalgeber benötigt nicht den Anschluss der Widerstände zwischen den Klemmen STA / STO und den Klemmen der Masse oder Stromversorgung.

11. Mit den Steckbrücken konfigurieren Sie den Signalgeber.

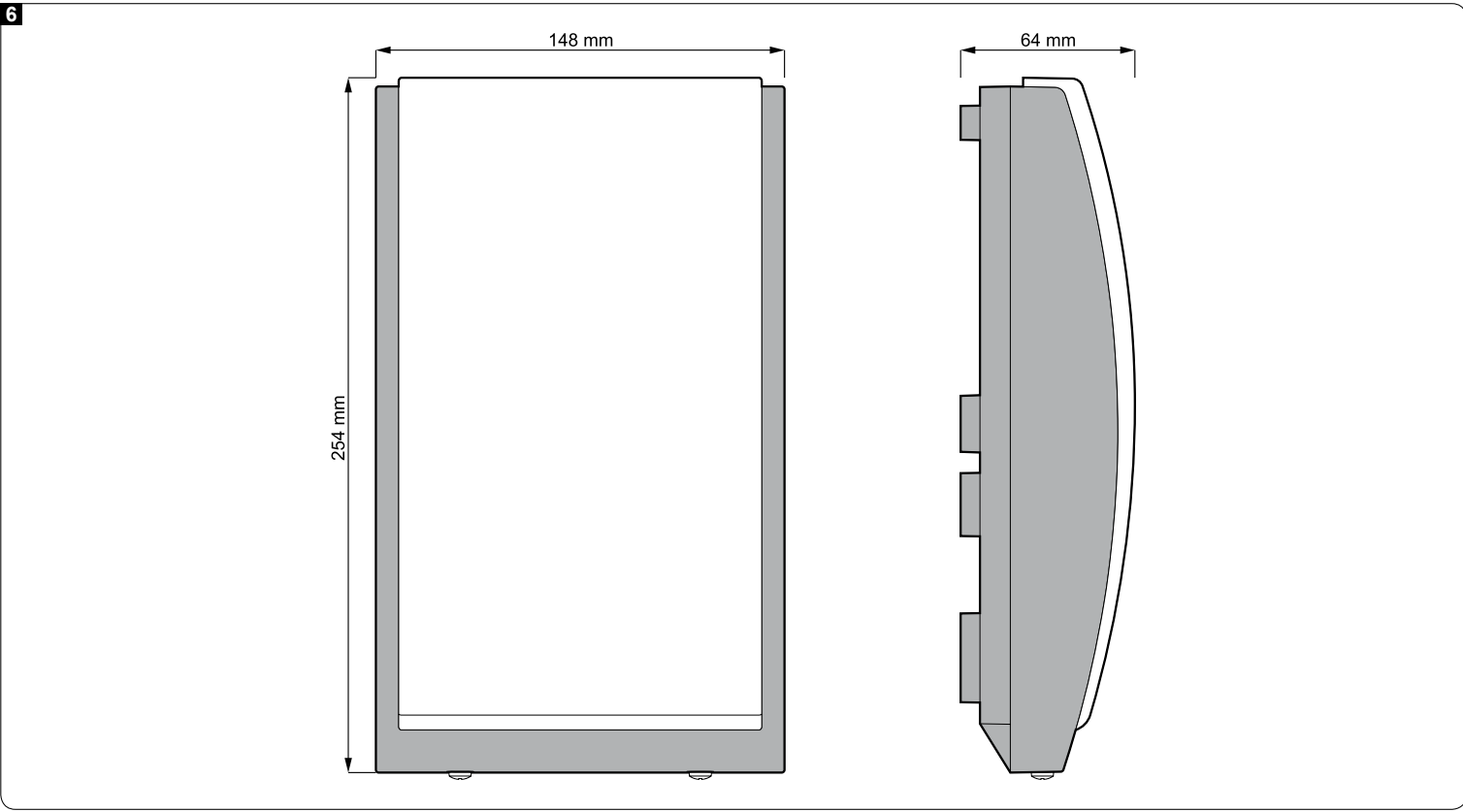
12. Schließen Sie die Leitungen an den Akku an (roter Leiter an die Klemme +, schwarzer Leiter an die Klemme -).

13. Montieren Sie die Innenabdeckung aus Blech.

14. Setzen Sie den Deckel des Signalgebers auf und sperren Sie ihn mit den Schrauben.

15. Schalten Sie die Stromversorgung der Alarmzentrale ein. Um den Signalgeber zu testen, benutzen Sie die Ausgänge zum Testen, die in einigen Alarmzentralen verfügbar sind, oder lösen Sie den Alarm aus.

6



RU

Штырьки для настройки оповещателя

– перемычка установлена,  – перемычка снята

ML0

ML1

Две пары штырьков предназначены для выбора тональности звукового сигнала.



Две частоты звука (1450 Гц/2000 Гц) попеременно издаются каждую секунду.



Звук модулированный плавный (от 1450 Гц до 2000 Гц) продолжительностью в 1 секунду.



Звук модулированный плавный (от 2000 Гц до 1450 Гц) продолжительностью в 1 секунду.



Звук модулированный плавный (от 2000 Гц до 1450 Гц) продолжительностью в 1 секунду.

TMO

TM1

Две пары штырьков, предназначенные для определения максимальной продолжительности звуковой сигнализации.



1 минута.



5 минут.



10 минут.



15 минут.

O+A

Штырьки предназначены для определения способа сигнализации тревоги после пропадания питания.



Активация звуковой и световой сигнализации.



Активация только звуковой сигнализации.

J6

PLO

Штырьки предназначены для определения способа активации оптической сигнализации.



Управление напряжением +12 В DC.



Управление массой (0 В).



Активация после подачи напряжения +12 В DC.



Активация после исчезновения напряжения +12 В DC.



Активация после исчезновения массы 0 В.



Активация в случае появления массы 0 В.

J7

PLA

Штырьки предназначены для определения способа активации акустической сигнализации.



Управление напряжением +12 В DC.



Управление массой (0 В).



Активация после подачи напряжения +12 В DC.



Активация после исчезновения напряжения +12 В DC.



Активация после исчезновения массы 0 В.



Активация в случае появления массы 0 В.

LED (только SP-4006 O и SP-4006 R)

Штырьки предназначены для включения / выключения светодиода, индицирующего наличие основного питания.



Светодиод выключен.



Светодиод включен.

Описание корпуса

Пояснения к рисунку 4:

① монтажное отверстие.

② отверстие под кабель.

③ монтажное отверстие тампера.

УСТАНОВКА И ЗАПУСК



Перед подключением оповещателя к прибору следует отключить питание прибора.

Оповещатель устанавливается на стене, высоко и по мере возможности в труднодоступном месте для охвата риска саботажа. Необходимо оставить расстояние не менее 2,5 см между верхней частью корпуса оповещателя и потолком или другим элементом, ограничивающим возможность монтажа оповещателя. В противном случае повторная установка крышки корпуса может быть невозможной.

1. Удалите шуруп, блокирующий крышку.

2. Отклоните крышку на угол около 60° и снимите ее (см.: рис. 5).

3. Отсоедините монтажные фиксаторы, крепящие внутренней металлический кожух, и снимите его.

4. Отсоедините фиксаторы, крепящие печатную плату, и снимите ее.

5. Поднесите основание корпуса к стене и отметьте положение монтажных отверстий (см.: рис. 4). Необходимо учесть монтажное отверстие тампера.

6. Просверлите в стене отверстие под распорные дюбели.

7. Проведите провода через отверстие в основании корпуса (см.: рис. 4).

8. Помойа к монтажным отверстиям тампера, с помощью шурупов и распорных дюбелей прикрепите основание корпуса к стене (монтажные элементы поставляются в комплекте).

9. Установите печатную плату обратно в основание корпуса.

10. К клеммам оповещателя подключите клеммы прибора.

Примечание: Оповещатель не требует подключения резисторов между клеммами STA и STO, а также клеммами массы или питания.

11. С помощью перемычек настройте оповещатель.

12. Подключите кабели к аккумулятору (красный провод – к плюсовой клемме, черный – к минусовой клемме).

13. Установите внутренний металлический кожух.

14. Установите крышку оповещателя и заблокируйте ее с помощью шурупов.

15. Включите питание временно контрольного прибора. С целью проверки работы оповещателя можно воспользоваться функциями теста выходов, предоставляемыми некоторыми приборами, или для теста вызвать тревогу.

UA

Контакты для наладування оповісчувача

– контакти замкнені,  – контакти розімкнені

ML0

ML1

Контакти для вибору звукового сигналу.



Зміна двох звукових тонів (1450 Гц/2000 Гц) протягом 1 секунди.



Звук зі зростаючою частотою (від 1450 Гц до 2000 Гц) протягом 1 секунди.



Звук зі поступовою спадною (зростаючою) частотою (1450 Гц/2000 Гц – 1450 Гц) протягом 1 секунди.



Звук зі спадною частотою (від 2000 Гц до 1450 Гц) протягом 1 секунди.

TMO

TM1

Контакти для наладування максимальної тривалості акустичної сигналізації



1 хвилини.



5 хвилини.



10 хвилини.



15 хвилини.

O+A

Контакти для наладування способу сигналізації у випадку відсутності живлення.



Акустична та оптична сигналізація.



Тільки акустична сигналізація.

J6

PLO

Контакти для наладування способу активації оптичної сигналізації.



Керування напругою +12 В DC.



Керування масою 0 В.



Активация оповісчувача після того, як була подана напруга +12 В DC.



Активация оповісчувача, якщо зникла напруга +12 В DC.



Активация оповісчувача після того, як була подана напруга +12 В DC.



Активация оповісчувача, якщо зникла напруга +12 В DC.



Активация оповісчувача після того, як була подана маса 0 В.



Активация оповісчувача, якщо зникла маса 0 В.

J7

PLA

Контакти для наладування способу активації акустичної сигналізації.



Керування напругою +12 В DC.



Керування масою 0 В.



Активация оповісчувача після того, як була подана напруга +12 В DC.



Активация оповісчувача, якщо зникла напруга +12 В DC.



Активация оповісчувача після того, як була подана маса 0 В.



Активация оповісчувача, якщо зникла маса 0 В.

LED (тільки SP-4006 O та SP-4006 R)

Контакти для ввімкнення / вимкнення світлодіода, який працює у якості індикатора головного живлення.



Світлодіод вимкнений.



Світлодіод ввімкнений.

Основа корпусу

Пояснення до малюнку 4:

① отвір для кріплення.

② отвір для вводу кабелів.

③ отвір для кріплення тампера.

ВСТАНОВЛЕННЯ І ПУСК



Перед тим, як під'єднати оповісчувач до ППК слід вимкнути живлення ППК.

Оповісчувач слід встановлювати високо на стіні в найменш досконалих місці, щоб запобігти спробі саботажу. Необхідно залишити відстань (не менше 2,5 см) між верхньою частиною корпусу оповісчувача і стелею або іншим елементом, який обмежує можливість встановлення оповісчувача вгору. Відсутність відступу може зашкодити встановленню зовнішньої кришки корпусу оповісчувача.

1. Викрутіть гвинтові сторони кришки.

2. Підніміть кришку вгору під кутом близько 60° та зніміть її (див.: мал. 5).

3. Відсуньте фіксатори, які кріплять внутрішній кожух та зніміть його.

4. Відсуньте пластмасові фіксатори і вийміть плату електроніки.

5. Прикладіть основу корпусу до стіни та позначте положення отворів для кріплення (див.: мал. 4). Слід обов'язково врахувати отвір для кріплення тампера.

6. Протягніть у стіні отвори для дюбелів.

7. Протягніть кабелі крізь отвір для вводу кабелів (див.: мал. 4).

8. За допомогою шурупів і дюбелів прикріпіть основу корпусу до стіни (шурупи та дюбелі поставляються у комплекті). Слід пам'ятати про отвори для кріплення тампера.

9. Встанов'яйте на місце плату.

10. Клемми оповісчувача під'єднайте до клем ППК.

Увага: Оповісчувач не потребує під'єднання резисторів між клеммами STA і STO та клеммами маси або живлення.

11. За допомогою перемычек налаштуйте оповісчувач

